



Resumen para mejorar los servicios de asistencia para la tercera edad en su comunidad

Crear capacidad para cubrir las necesidades emergentes de asistencia para la tercera edad de comunidades con Orígenes culturales y lingüísticos diversos.

DSS 1548.03.18H



ISBN 9781925007862

Nota de derechos de autor



Este documento es un resumen para la mejora de los servicios de asistencia a la tercera edad en su comunidad licenciado bajo la [Creative Commons Attribution 4.0 International Licence](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode)

URL de la licencia: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>

Favor atribuir a: © Commonwealth of Australia (Mancomunidad de Australia) ([Departamento de Servicios Sociales – Department of Social Services](#)) 2015

Nota:

1. Si crea un documento derivado de este, el Departamento de Servicios Sociales solicita que la siguiente nota sea colocada en el documento derivado: “Basado en datos de la Mancomunidad de Australia – Departamento de Servicios Sociales”.
2. Con gusto atenderemos consultas referentes a esta licencia o a cualquier otro uso de este documento. Por favor, ponerse en contacto con: Branch Manager, Communication and Media Branch, Department of Social Services. Teléfono: 1300 653 227. Correo electrónico: communications@dss.gov.au

Nota de identificación de otros materiales o derechos en esta publicación:

1. El escudo de la Mancomunidad de Australia no está licenciado bajo Creative Commons, ver <https://www.itsanhonour.gov.au/coat-arms/index.cfm>
2. Algunas imágenes y fotografías (según se indica) no están licenciadas bajo Creative Commons.

Exención de responsabilidad

Ni Outcomes Plus ni la Mancomunidad de Australia dan ninguna garantía de que la adhesión a este material de orientación se traducirá en una asignación exitosa de cupos para la asistencia de la tercera edad y/o de una subvención de capital en cualquiera de las Rondas de Aprobación para la asistencia a la tercera edad.

Este resumen no constituye asesoramiento legal, económico o de otro tipo y es simplemente una guía general. Usted debe determinar, de forma independiente, la relevancia de la información según su propia situación y buscar asesoramiento profesional por su cuenta, para determinar de qué manera la legislación para la asistencia a la tercera edad y otras leyes pertinentes se aplican a su situación.

No asumimos responsabilidad ni obligación alguna (inclusive por negligencia) por cualquier inexactitud en la información contenida en este documento.

Outcomes Plus Pty Ltd y la Mancomunidad de Australia no se hacen responsables por cualquier pérdida o daño que pueda resultar de la confianza depositada en cualquier información contenida en este documento.

Este documento ha sido traducido por la NAATI (Autoridad Nacional de Acreditación para Traductores e Intérpretes) a su leal saber y entender. Debido a la naturaleza de esta información, puede haber palabras que no tengan una traducción directa en español e información que requiera más aclaraciones. Si tiene alguna pregunta sobre el contenido de este cuadernillo, póngase en contacto con el Servicio de Traducción e Interpretación (TIS Nacional) al **131 450** y pida que lo conecten con los servicios de información financiera de Centrelink (Financial Information Services), al **132 300**.

Las referencias a la *Ley de Asistencia para la Tercera Edad de 1997 (Aged Care Act 1997)*, los Principios de Asistencia para la Tercera Edad y a otra legislación están actualizadas al 22 de abril de 2015. Modificaciones a la legislación pueden cambiar las referencias listadas en este documento.

Una versión actualizada de esta Ley se puede encontrar en el sitio web de Comlaw.

Resumen para mejorar los servicios de asistencia para la tercera edad en su comunidad

Índice

| | |
|--|----|
| Ilustraciones y tablas. | iv |
| Reconocimientos. | 1 |
| 1 Antecedentes..... | 2 |
| 2 La industria de asistencia para la tercera edad en Australia..... | 3 |
| 3 Opciones para satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | 4 |
| 4 Comprensión de las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | 6 |
| 5 Pensar en la mejor manera en que se pueden satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | 8 |
| 6 Presentar una solicitud para convertirse en un proveedor autorizado..... | 11 |
| 7 Adquisición de cupos para la asistencia a la tercera edad. | 13 |
| 7.1 Ronda de Aprobaciones para Asistencia a la Tercera Edad – el ACAR | 13 |
| 7.1.1 ¿Con qué frecuencia se llevan a cabo los ACAR? | 14 |
| 7.1.2 ¿Los proveedores aprobados obligados a pagar por los cupos de asistencia a domicilio y plazas de asistencia residencial para la tercera edad se asignan a través de un ACAR? | 14 |
| 7.1.3 ¿Qué información debo proporcionar en la solicitud ACAR? | 14 |
| 7.1.4 Cantidad de cupos de asistencia domiciliaria y/o plazas de asistencia residencial para la tercera edad..... | 15 |
| 7.1.5 Ubicación de su nuevo servicio de asistencia para la tercera edad. | 15 |
| 7.1.6 Subvenciones de capital..... | 16 |
| 7.1.7 Viabilidad financiera. | 17 |
| 7.1.8 Elementos claves de un formulario ACAR..... | 18 |
| 8 Conclusión..... | 19 |
| 9 Lista de verificación | 21 |
| 10 Glosario. | 23 |

Ilustraciones y tablas

Figura 1 – Opciones para satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad.

Tabla 1 – Elementos claves de un formulario ACAR.

Tabla 2 – Lista de verificación para la prestación de servicios de asistencia a la tercera edad.

Reconocimientos

El [Departamento de Servicios Sociales \(Department of Social Services - DSS\)*](#) del Gobierno Australiano contrató a “Outcomes Plus Pty Ltd” para que se haga cargo de este proyecto con el objeto de crear capacidad para cubrir necesidades emergentes [de asistencia para la tercera edad*](#) de comunidades [con orígenes culturales y lingüísticos diversos \(CALD\)*](#).

“Outcomes Plus Pty Ltd” ha preparado este recurso después de realizar consultas, talleres de capacitación y de escritores con las comunidades y organizaciones CALD en cada ciudad capital.

“Outcomes Plus Pty Ltd” y el Gobierno Australiano desean dar crédito al valioso aporte recibido de numerosas organizaciones que ayudaron en la preparación de este documento de referencia.

En particular, deseamos agradecerle a:

- [Partners in Culturally Appropriate Care \(PICAC\)*](#) en cada estado y territorio.
- Alzheimer’s Australia.
- Australian Population & Migration Research Centre” de la University of Adelaide.
- Council on the Ageing (COTA), Federation of Ethnic Communities’ Councils of Australia (FECCA), [Ethnic Communities Council \(ECC\)*](#) estatal y territorial y centros de información para inmigrantes.

También deseamos expresar nuestro aprecio a tantas organizaciones y grupos comunitarios CALD, que generosamente han aportado su tiempo para ayudarnos a comprender las cuestiones y preocupaciones específicas de sus comunidades para tener acceso a [servicios de asistencia para la tercera edad*](#).

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

1 Antecedentes

Este Resumen para mejorar los servicios de asistencia para la tercera edad en su comunidad (**Resumen**) es la primera parte de un documento de referencia preparado específicamente para los grupos comunitarios y/u organizaciones CALD en Australia.

Este **Resumen** está dirigido a grupos comunitarios y organizaciones CALD que estén interesados en responder a las necesidades de asistencia para la tercera edad en sus comunidades.

Este **Resumen** es un documento general que:

- Le ayudará a entender la industria de la asistencia para la tercera edad en Australia.
- Le mostrará cómo presentar una solicitud para convertirse en un [proveedor aprobado*](#) para cupos de [asistencia domiciliaria*](#) y/o [asistencia residencial para la tercera edad*](#).

Lo guiará a través del proceso de solicitud para las Rondas de Aprobación de Asistencia a la Tercera Edad (Aged Care Approvals Round - ACAR), para que su grupo comunitario u organización CALD pueda tener acceso a servicios de asistencia para la tercera edad culturalmente apropiados, subvencionados por el Gobierno de Australia.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

Se anunciaron cambios en el Presupuesto 2015-16 para asegurar que el sistema de asistencia para la tercera edad en Australia siga satisfaciendo las necesidades de una población que envejece. Los Proveedores de Asistencia Domiciliaria se beneficiarán por la reducción de la burocracia, ya que no tendrán que solicitar cupos de asistencia domiciliaria a través de las Rondas anuales de Aprobación para la Asistencia de la Tercera Edad después del 2015.

Este **Resumen** menciona un segundo documento de referencia, la guía para mejorar los servicios de asistencia para la tercera edad en su comunidad (la **Guía**), que proporciona más información acerca de temas planteados en este **Resumen**, incluso los requisitos legales para convertirse en un proveedor aprobado de asistencia para la tercera edad. Esta Guía está disponible en el [sitio web del DSS](#).

Se espera que este material también sea de ayuda para todos los proveedores potenciales de servicios de asistencia para la tercera edad y, en particular, para los de las comunidades CALD que buscan hacer frente a sus necesidades emergentes de asistencia a la tercera edad.

Este **Resumen** tiene:

- Asteriscos (*), que le informan que una palabra o frase es explicada en el glosario.
- Señales IR A>, que le indican dónde encontrar más información, ya sea en este **Resumen**, la **Guía** o en otros sitios.

2 La industria de asistencia para la tercera edad en Australia.

En Australia, existen diferentes tipos de servicios de asistencia para la tercera edad:

1. Asistencia domiciliaria, ofrecida en el hogar de una persona y subsidiada por el Gobierno de Australia según la [Ley de asistencia para la tercera edad de 1997 \(Aged Care Act 1997 – la Ley\)*](#).
2. Asistencia residencial, ofrecida en instalaciones para la tercera edad y subsidiada por el Gobierno de Australia según la Ley.
3. Programas de asistencia comunitaria ofrecidos en el hogar de una persona o dentro de la comunidad, y conjuntamente subvencionados por los gobiernos estatales/territoriales y el gobierno nacional.¹
4. Otros servicios ofrecidos en el hogar de una persona o en un establecimiento de asistencia residencial para la tercera edad financiados de manera privada.

Este **Resumen** trata sobre cupos de asistencia domiciliaria y residencial para la tercera edad (puntos 1 y 2 anteriores). Para prestar este tipo de servicios de asistencia para la tercera edad (con parte del financiamiento a cargo del Gobierno de Australia), usted tendrá que cumplir con la Ley.

Este **Resumen** ayudará a su grupo u organización comunitaria a comprender los requisitos de la Ley. Describe cómo presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado de asistencia para la tercera edad y cómo solicitar cupos de asistencia domiciliaria y plazas residenciales de asistencia para la tercera edad.

Para recibir una asignación de plazas para la asistencia de la tercera edad, su grupo u organización comunitaria también tendrá que recibir la aprobación para ser un proveedor de asistencia para la tercera edad. Esta aprobación le permite a una entidad (su organización) recibir pagos de subvenciones del Gobierno de Australia, para prestar servicios de asistencia para la tercera edad.

Si su grupo u organización comunitaria no quiere convertirse en un proveedor aprobado de asistencia para la tercera edad, hay información acerca de otras maneras en que usted pueda ayudar a su comunidad a acceder a servicios de asistencia para la tercera edad, ya sea asistencia domiciliaria y/o residencial.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

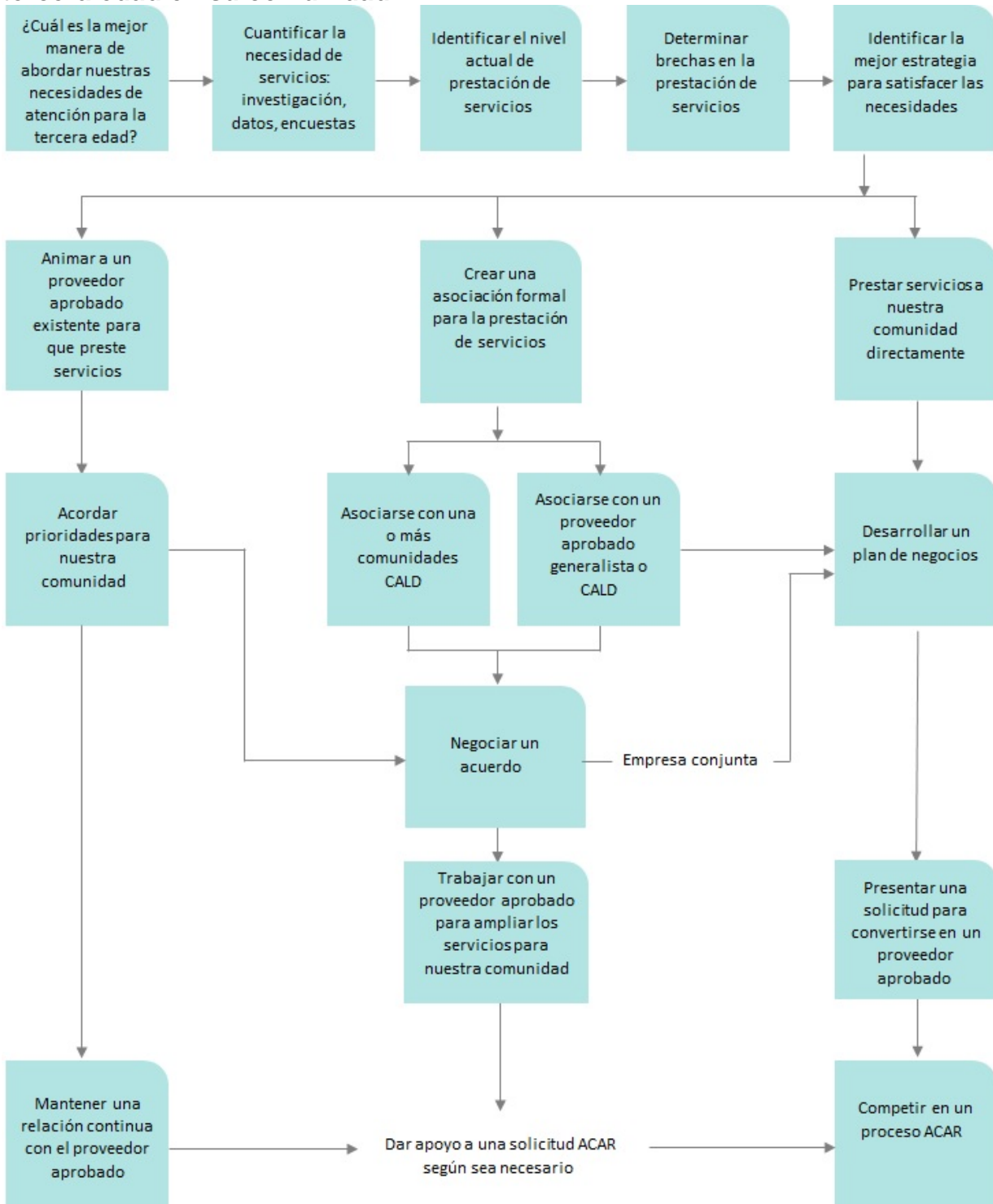
¹ **Nota:** Los programas de asistencia comunitaria, tales como la Asistencia domiciliaria y comunitaria (Home and Community Care - HACC)*, Programa nacional de relevo para cuidadores (National Respite for Carers Programme - NRCP), Centros diurnos de terapia (Day Therapy Centres - DTC), y Ayuda para la asistencia y el alojamiento para la tercera edad (Assistance with Care and Housing for the Aged - ACHA), se han consolidado para conformar el Programa federal de asistencia domiciliaria (Commonwealth Home Support Programme - CHSP)*, que comenzó el primero de julio de 2015 en la mayoría de los estados, como parte de los cambios en la asistencia para la tercera edad.

3 Opciones para satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad

El siguiente proceso ayudará a los grupos comunitarios y organizaciones CALD a decidir la mejor manera en que pueden ayudar a su comunidad a acceder a servicios de asistencia para la tercera edad culturalmente apropiados.

La figura 1 describe opciones para satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en una comunidad. En ella se enumeran cinco pasos, que comienzan con la pregunta acerca de la mejor manera de abordar las necesidades de asistencia para la tercera edad, a partir de allí se plantea la cuantificación de esta necesidad, luego la identificación de la prestación de servicios en curso, lo que lleva a determinar las brechas existentes en la prestación de servicios y posteriormente a identificar la forma de satisfacer esta necesidad.

Figura 1: Opciones para satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad.



Al final de estos cinco pasos, hay tres opciones.

La primera opción implica animar a un proveedor (o proveedores) existente/s aprobado/s para que preste/n servicios, ponerse de acuerdo sobre las prioridades de la comunidad y mantener una relación con el proveedor (o proveedores) aprobado/s.

La segunda opción consiste en generar una asociación formal con otras comunidades CALD o con un proveedor aprobado existente (generalista o CALD), negociar un acuerdo con el socio y trabajar con dicho socio para ampliar los servicios a su comunidad.

La tercera opción consiste en la prestación directa de servicios a su comunidad, el desarrollo de un plan de negocios y la presentación de una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado.

Con las opciones uno y dos, su organización apoyaría una solicitud ACAR según sea necesario.

Con la opción tres, su organización presentaría una solicitud para los cupos de asistencia domiciliaria y residencial para la tercera edad en el ACAR.

Las siguientes páginas de este **Resumen** cubrirán brevemente este proceso.

4 Comprensión de las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad

Un buen proceso de investigación y recopilación de información definirá las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad.

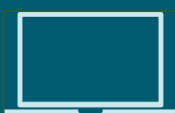
Algunas veces la gente piensa que los servicios de asistencia para la tercera edad son necesarios en una comunidad en particular debido a su propia experiencia en el cuidado de sus padres o familiares. A veces, esta experiencia puede ser compartida por varias familias dentro de una comunidad.

Si bien esta experiencia personal es importante, la investigación y la recopilación de datos presentan evidencia más importante, que ofrecerá más sustento a las solicitudes de cupos para servicios de asistencia para la tercera edad.

La investigación y la recopilación de datos que sustenta la experiencia personal incluyen:

- Datos demográficos de la Oficina Australiana de Estadísticas (Australian Bureau of Statistics - ABS) sobre las personas con más probabilidades de necesitar servicios de asistencia para la tercera edad.
 - Los datos sobre las personas mayores de 80 años de edad proporcionan un cuadro de necesidad inmediata.
 - Los datos sobre las personas mayores de 70 años de edad son utilizados para la planificación a mediano plazo y por el Gobierno de Australia.
- Proyecciones sobre el aumento en la cantidad de personas mayores en los próximos 10 a 20 años, que identifica determinados grupos CALD relevantes para su comunidad.
- Encuestas y recolección de información en su comunidad, por ejemplo, de los servicios existentes de asistencia para la tercera edad o de los gobiernos.

- Investigaciones realizadas por gobiernos y universidades, por ejemplo, datos de planificación de la población y migración.
- Comentarios formales de los servicios de asistencia para la tercera edad, reuniones de redes de contactos, organizaciones como PICAC (Socios para la asistencia culturalmente apropiada - Partners in Culturally Appropriate Care) o un organismo central, como el consejo de comunidades étnicas en su estado o territorio.
- Información de la lista de espera de su propia organización, con datos sobre necesidades especiales de personas mayores y solicitudes registradas por teléfono.



IR A > el análisis demográfico del ABS

IR A > la Guía para obtener más información sobre la comprensión de las necesidades de su comunidad

La evaluación de sus hallazgos comparada con [la proporción de la planificación*](#) del Gobierno Australiano le dará la evidencia real para localizar las brechas en las regiones identificadas. La proporción de la planificación del Gobierno de Australia para la asistencia a la tercera edad es de 125 cupos por cada 1.000 personas de 70 años y más, que se compone de 80 plazas residenciales de asistencia para la tercera edad y de 45 cupos para asistencia domiciliaria, para el 2021-22. El Gobierno Australiano determina el número de plazas que se asignarán cada año con el fin de satisfacer esta proporción.

Esta investigación y recopilación de datos lo ayudará a identificar cómo su comunidad accede a estos servicios y cómo estos servicios ofrecen asistencia culturalmente apropiada.

La conclusión a la que pueden llegar los grupos comunitarios u organizaciones CALD es que sólo hay unos pocos o ningún proveedor aprobado que sean conscientes de las necesidades particulares de su comunidad: que hay una brecha en la prestación de servicios.

Ahora cuenta con los medios para identificar la estrategia que prefiera para cubrir esta brecha y determinar la mejor manera en que se pueden satisfacer estas necesidades.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

5 Pensar en la mejor manera en que se pueden satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad

Puede satisfacer las necesidades de su comunidad de diferentes maneras. La investigación y los datos que ha recogido le ayudará a su grupo comunitario u organización a:

- Animar o ayudar a los proveedores aprobados existentes a satisfacer las necesidades de su comunidad, hablando con ellos y poniéndose de acuerdo sobre las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad.

O

- Asociarse con otra/s organización/es para mejorar el acceso a servicios de asistencia para la tercera edad culturalmente apropiados, como grupos u organizaciones CALD afines o proveedores aprobados existentes.

O

- Presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado y solicitar cupos de asistencia domiciliaria y/o plazas de asistencia residencial para la tercera edad.

Antes de examinar estas opciones, su grupo comunitario u organización tendrá que evaluar los recursos que pueda necesitar para cada opción. Estos recursos podrían incluir propiedad, personal, sistemas de información, habilidades y finanzas.

a. Animar o ayudar a proveedores existentes aprobados

Los proveedores aprobados existentes pueden necesitar el apoyo de grupos comunitarios u organizaciones CALD para prestar servicios culturalmente específicos.

Animar o ayudar a los proveedores aprobados existentes a satisfacer las necesidades de su comunidad podría incluir:

- Ayudar a reclutar cuidadores apropiados.
- Comercialización de servicios específicos de asistencia para la tercera edad en su comunidad.
- Proporcionar apoyo al proveedor aprobado existente con la preparación de su solicitud ACAR.
- Recaudación de fondos por parte de su comunidad para gastos.

Esta estrategia puede ampliar la prestación de servicios a la comunidad, sin embargo, su organización puede tener influencia limitada sobre cómo funcionan los servicios.

Un proveedor aprobado puede buscar su apoyo activo para expandir sus servicios y/o para solicitar cupos de asistencia domiciliaria o plazas residenciales adicionales de asistencia para la tercera edad. En esta situación, es importante contar con un acuerdo que explique sus expectativas con respecto al proveedor aprobado y cómo se gestionarán las relaciones futuras.

IR A > la Guía (Sección 7.4) para obtener más información acerca de acuerdos con proveedores aprobados

b. Asociación con otra/s organización/es

A veces habrá dos o más grupos comunitarios u organizaciones CALD que puedan trabajar juntos para prestar servicios de asistencia para la tercera edad.

Algunas veces, hay proveedores aprobados existentes que prestan o están interesados en prestar servicios de asistencia domiciliaria y/o residencial para la tercera edad personalizados para personas de comunidades CALD. Los proveedores existentes también pueden ofrecer servicios de asistencia a la tercera edad para comunidades étnicas específicas.

También puede haber proveedores CALD aprobados que estén interesados en ampliar su prestación de servicios a otras comunidades CALD.

Es importante ser claro acerca de la relación con la organización asociada desde el principio, sobre todo acerca de:

- Los servicios que prestará la asociación.
- Lo que usted se compromete a aportar a la asociación, por ejemplo, formación culturalmente adecuada, voluntarios, recaudación de fondos.
- Lo que se espera que la organización asociada aporte, por ejemplo, cuidadores que tengan una formación adecuada en asistencia culturalmente apropiada y/o hablen un idioma determinado.

IR A > la Guía (Sección 7) para obtener más información sobre los problemas o asuntos relacionados con la asociación

Un acuerdo con una organización asociada a menudo se extiende por escrito, ya sea como una carta de intención o una obligación formal. La forma del acuerdo depende de las partes y de su necesidad de estar legalmente obligadas por los términos del acuerdo, por ejemplo un acuerdo de servicio o un [Memorando de entendimiento \(Memorandum of Understanding - MoU\)*](#).

Es importante que la asociación ofrezca el mejor resultado para su comunidad CALD. Compruebe que los valores y principios de la organización asociada estén alineados con los de su comunidad.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

c. Prestación de servicios para la tercera edad

Las organizaciones CALD pueden tener la idea de que la mejor manera de satisfacer las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad es establecer su propio servicio de asistencia domiciliaria o centro residencial para la tercera edad.

Esto puede adoptar la forma de servicios para comunidades étnicas específicas, servicios culturalmente relacionados (por ejemplo, basados en una religión o idioma) o servicios multiculturales que brindan asistencia culturalmente apropiada a una serie de comunidades en un área determinada.

Para las organizaciones que deseen convertirse en un proveedor aprobado, la entrega de cupos de asistencia domiciliaria puede ser un punto de partida lógico: dado que esto requiere mucha menos financiación, puede ser una buena manera de generar capacidad en la organización. Sin embargo, la competencia por los cupos de asistencia domiciliaria es muy alta en comparación con la de plazas residenciales de asistencia para la tercera edad.

Las organizaciones CALD que ya prestan servicios basados en la comunidad pueden ampliar sus servicios y presentar solicitudes para convertirse en proveedores aprobados para entregar cupos de asistencia domiciliaria.

IR A > [Cómo convertirse en un proveedor aprobado y competir en la Ronda de Aprobaciones para Asistencia a la Tercera edad \(ACAR\) se detalla en las siguientes secciones de este documento y en la Guía](#)

Un nuevo centro residencial de asistencia para la tercera edad requiere un terreno y una inversión mucho mayor: por ejemplo, un centro típico con 90 plazas de asistencia para la tercera edad costará alrededor de \$20 millones en 2014-15, (más el costo del terreno).

Las organizaciones CALD pueden solicitar una subvención de capital del Gobierno Australiano para construir, modificar o ampliar una instalación. Sin embargo, la ayuda financiera se limita a la subvención de capital a los proveedores aprobados que no pueden hacer frente al costo de las obras básicas necesarias, a través de todas las otras fuentes de financiación. Las subvenciones de capital se ofrecen a través del programa ACAR y hay una fuerte competencia para estos fondos. Para recibir una subvención de capital es necesario ser un proveedor aprobado y tener una asignación de plazas residenciales de asistencia para la tercera edad. La subvención de capital se puede solicitar al mismo tiempo que se presenta la solicitud de plazas residenciales de asistencia para la tercera edad.

IR A > Las subvenciones de capital se detallan en la siguiente sección de este documento y en la Guía

Si decide presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado, deberá preparar un plan de negocios.

Este plan de negocios debe abordar cuestiones como quiénes serán los destinatarios del servicio, cómo va a operar la empresa, de donde provendrán los recursos.

Establecer un servicio propio demanda un gran esfuerzo, pero hay muchas historias de organizaciones CALD que han establecido con éxito servicios de asistencia para la tercera edad.

d. Combinación de opciones

De acuerdo al tamaño, las necesidades de asistencia y la ubicación de su comunidad, puede ser conveniente combinar algunas de las opciones anteriores para satisfacer de mejor manera las necesidades de su comunidad.

Por ejemplo, en función de los resultados de la investigación y de sus recursos, su mejor opción puede ser el establecimiento de un servicio de asistencia domiciliaria en lugar de un servicio residencial de asistencia para la tercera edad. En este caso, usted podría convertirse en un proveedor aprobado de servicios de asistencia domiciliaria y considerar la posibilidad de una asociación con un proveedor de asistencia residencial para la tercera edad aprobado.

Ya sea que planee solicitar cupos de asistencia domiciliaria para ofrecer asistencia a un [beneficiario de asistencia*](#) en el hogar o para establecer un centro residencial para la tercera edad, usted está obligado a tener el estatus de proveedor aprobado.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

6 Presentar una solicitud para convertirse en un proveedor autorizado

Muchos grupos comunitarios y organizaciones CALD quieren ofrecer servicios de asistencia para la tercera edad a su propia comunidad, pero no están seguros de cómo hacerlo. Para presentar una solicitud para ser un proveedor aprobado tendrá que contar con una estrategia muy bien definida sobre una serie de cuestiones, entre ellas, sus obligaciones según la Ley, prestación de una asistencia de calidad, buena gestión financiera y respeto de los derechos de los beneficiarios de la asistencia.

IR A > la Guía (Sección 8 y Sección 9) para obtener más información acerca de cómo presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado

Tendrá que preparar un plan de negocios antes de presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado y prestar servicios de asistencia para la tercera edad. Esto incluirá algunos de los siguientes pasos:

a. Entidad jurídica

Tendrá que establecer y designar una entidad jurídica (por ejemplo, una empresa o una asociación incorporada) para ofrecer asistencia para la tercera edad en su solicitud de proveedor aprobado.

b. Ejecutivos clave y miembros de la Junta o del Comité

Sin importar el tipo de entidad jurídica que haya establecido, tendrá que asegurarse de que las personas responsables de las decisiones ejecutivas tengan experiencia y comprensión adecuadas. Todos los miembros de la Junta o del Comité deben ser incluidos en la solicitud de proveedor aprobado. Si tiene que emplear a otras personas después de que la solicitud sea aprobada, o si [personal clave](#) * ya no está asociado con el proveedor aprobado, el DSS tendrá que ser notificado de dichos cambios.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

Cómo completar el formulario de proveedor aprobado

El formulario de proveedor aprobado actualmente tiene dos secciones, con preguntas sobre:

- La organización que prestará el servicio de asistencia para la tercera edad propuesto.
- Las personas que serán responsables de la toma de decisiones y del control de las operaciones del servicio de asistencia para la tercera edad propuesto.

Debe tener en cuenta que este formulario puede cambiar de vez en cuando. Las solicitudes solo deben presentarse en el formulario aprobado. El formulario de proveedor aprobado se puede encontrar en el [sitio web del DSS](#).

Sus respuestas a estas preguntas proporcionarán información que le permitirá al Gobierno Australiano evaluar la idoneidad de la organización y las personas listadas para ofrecer servicios de asistencia para la tercera edad. Si usted no ha ofrecido servicios de asistencia para la tercera edad anteriormente, no se abrume con las preguntas. Es importante recordar que:

- Si bien las personas pueden no haber trabajado previamente en asistencia para la tercera edad, pueden haber trabajado en organizaciones similares o en otras industrias, de modo que sus conocimientos y experiencia a menudo serán transferibles a la función que van a emprender en el negocio de asistencia a la tercera edad propuesto.
- Es poco probable que una sola persona posea todas las habilidades y la experiencia necesarias para dirigir un negocio de asistencia a la tercera edad, se necesita un número de individuos clave que trabajen como un equipo.

- Si su negocio de asistencia para la tercera edad propuesto no tiene la infraestructura o las personas con las habilidades necesarias cuando complete el formulario de solicitud, puede esbozar cómo va a crear esta infraestructura y convocar a las personas con las habilidades requeridas.
- Una persona que está en quiebra o insolvente en procedimiento concursal es una persona descalificada y no puede ser parte del personal clave del proveedor aprobado.

7 Adquisición de cupos para la asistencia a la tercera edad.

Se anunciaron cambios en el Presupuesto 2015-16 para asegurar que el sistema de asistencia para la tercera edad en Australia siga satisfaciendo las necesidades de una población que envejece. Los proveedores de asistencia domiciliaria se beneficiarán por la reducción de la burocracia, ya que después del 2015, no tendrán que solicitar paquetes de asistencia domiciliaria a través del proceso de la Ronda anual de Aprobaciones para Asistencia a la Tercera Edad.

7.1 Ronda de Aprobaciones para Asistencia a la Tercera Edad – el ACAR

El Gobierno de Australia asigna nuevos cupos de asistencia domiciliaria y plazas residenciales de asistencia para la tercera edad a través de un proceso de solicitud competitivo conocido como Ronda de Aprobaciones para Asistencia a la Tercera Edad (Aged Care Approvals Round - ACAR). La competencia es fuerte, se presentan más solicitudes para cupos que los que están disponibles.

Al comienzo de un ACAR, generalmente se publica una convocatoria de solicitudes conocida como [Invitación para presentar una solicitud*](#) en el [sitio web del DSS](#), en los principales periódicos metropolitanos y en ciertas publicaciones específicas CALD. La invitación a presentar una solicitud proporcionará orientación sobre el número de cupos que estarán disponibles, fechas de cierre para las solicitudes y enlaces a los formularios de solicitud.

Un proceso ACAR típico requerirá respuestas a una serie de preguntas, inclusive preguntas acerca de sus intenciones y/o experiencia en la dirección de un servicio de asistencia para la tercera edad.

Es importante dedicar el tiempo adecuado a la planificación de su estrategia a la hora de competir en el ACAR. Mientras que la fecha del ACAR varía cada año, se alienta a las organizaciones a considerar y planificar las propuestas según sea necesario. Puede llevar algunos meses examinar cuestiones importantes, tales como la cuantificación de las necesidades, su modelo de servicio, los fundamentos del negocio y cómo va a cumplir con sus obligaciones en virtud de la Ley.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

7.1.1 ¿Con qué frecuencia se llevan a cabo los ACAR?

Generalmente, el ACAR es un proceso anual, sin embargo, la fecha de cada ACAR varía de año en año. Aunque un anuncio de la intención del Gobierno de abrir una ACAR puede hacerse por adelantado, se anima a las organizaciones a considerar las necesidades de su comunidad con la frecuencia necesaria. Históricamente, el período de solicitud para un ACAR se ha abierto y cerrado en un plazo de aproximadamente seis semanas. En la preparación para un proceso ACAR, su organización podría realizar lo siguiente:

- Completar las investigaciones necesarias.
- Identificar un sitio o propiedad adecuado para la construcción o refacción (para servicios residenciales).
- Tener acuerdos de financiación bien desarrollados, que identifiquen el modelo de financiación que se utilizará para financiar las obras de infraestructura necesarias. Deberían incluir la cantidad de dinero para financiar las obras, el origen de los fondos, y, en el caso en que la cantidad sea una deuda amortizable, lo que se espera con respecto a:
 - Período de amortización.
 - Tasa de interés.
 - Posibilidad de saldar la deuda (tomando en cuenta los ingresos del servicio una vez que esté en funcionamiento).

7.1.2 ¿Los proveedores aprobados obligados a pagar por los cupos de asistencia a domicilio y plazas de asistencia residencial para la tercera edad se asignan a través de un ACAR?

El Gobierno de Australia pagará la tasa de subvención a los candidatos elegidos por los cupos de asistencia domiciliaria y residencial para la asistencia a la tercera edad, una vez que las plazas estén habilitadas y se esté prestando la asistencia a los beneficiarios de asistencia aprobados. Los proveedores aprobados son responsables por los costos asociados con el desarrollo del servicio.

7.1.3 ¿Qué información debo proporcionar en la solicitud ACAR?

La convocatoria para presentar una solicitud para un ACAR proporcionará enlaces a los materiales de orientación y formularios de solicitud. El material de orientación le ayudará a completar los formularios de solicitud pertinentes. Se anima a los posibles solicitantes a leer completamente todo el material de orientación disponible antes de llenar sus solicitudes.

El formulario puede especificar un límite de palabras para cada pregunta. Esto puede ser un reto, puesto que es posible que desee proporcionar más información en su respuesta de la que se admite en el límite de palabras. Es importante que comunique su propuesta de manera clara y concisa si se especifica un límite de palabras.

Hay algunas cosas importantes en las que hay que pensar antes de responder a las preguntas. Algunas de estas cosas se resumen a continuación.

7.1.4 Cantidad de cupos de asistencia domiciliaria y/o plazas de asistencia residencial para la tercera edad.

El material de orientación en un ACAR contendrá un documento conocido como [Distribución Regional de Cupos de Asistencia para la Tercera Edad \(Regional Distribution of Aged Care Places\)*](#). Este documento muestra el número de plazas de asistencia domiciliaria y residencial para la tercera edad que hay disponible en cada región de planificación de asistencia para la tercera edad. También identifica todas las ubicaciones geográficas, grupos con necesidades especiales (como CALD) y cuestiones clave que son centrales para ese ACAR. El Departamento no garantiza que la cantidad exacta de los cupos enumerados en la Regional Distribution of Aged Care Places se asigne a cada región. La asignación definitiva de plazas reflejará el mejor uso de todos los cupos disponibles, en base a los resultados de la evaluación general de las solicitudes.

En su solicitud, debe indicar el número de cupos de asistencia domiciliaria y/o plazas residenciales de asistencia para la tercera edad que quiere distribuir, y demostrar por qué su solicitud se adapta mejor a las necesidades de asistencia para la tercera edad de la comunidad en la región. En la determinación del número de plazas a solicitar, los solicitantes deben tener en cuenta:

- Si existen plazas disponibles para asignar en la región en la que trata de establecer o ampliar un servicio.
- Sus resultados de la investigación: datos demográficos, encuestas, entrevistas con agencias de asistencia para la tercera edad, análisis comparativo en relación con la de proporción de planificación del Gobierno de Australia.
- La viabilidad financiera de su servicio de asistencia a la tercera edad propuesto, por ejemplo, su servicio puede no ser económicamente viable si es demasiado pequeño.
- La posible demanda por el servicio, por ejemplo, la cantidad de personas de su comunidad que han sido evaluadas por el ACAT y están esperando recibir un servicio.
- La ubicación de cualquier otro proveedor aprobado que ofrezca el mismo servicio.

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

7.1.5 Ubicación de su nuevo servicio de asistencia para la tercera edad.

Para la prestación de servicios de asistencia domiciliaria, la ubicación de sus oficinas administrativas no es tan importante. Puede que usted no tenga que proporcionar mucha información sobre esto en su solicitud ACAR.

Sin embargo, si está solicitando establecer un nuevo servicio de asistencia residencial para la tercera edad, o ampliar un servicio existente, tendrá que detallar la conveniencia de la ubicación. Esta es una pieza clave de información en una solicitud residencial de ACAR. El Gobierno de Australia considerará su respuesta en base a factores tales como:

¿Su organización tiene acceso a, o es propietaria de, un predio adecuado?

- ¿El terreno es adecuado para un centro residencial de asistencia para la tercera edad? Tendrá que pensar en el tamaño del terreno, las características de la zona lindera y el acceso a servicios como transporte público, clínicas médicas y clubes comunitarios.
- ¿El sitio está zonificado apropiadamente para la asistencia a la tercera edad?, si no, ¿hay posibilidad de cambio de zonificación?
- ¿El sitio está sujeto a peligros tales como incendios o inundaciones? ¿Estos riesgos pueden mitigarse a través de la gestión de riesgos?

Una mayor certeza sobre el derecho a utilizar (por ejemplo alquilar) o poseer una propiedad adecuada, puede mejorar la probabilidad de éxito de su solicitud ACAR. Se necesita tiempo para construir, comisionar y dotar de personal a un centro. Así que una organización que no tiene terreno o una opción legal para comprar o arrendar terreno, puede tener una menor probabilidad de éxito.

7.1.6 Subvenciones de capital

Los proveedores aprobados deben financiar el costo de la construcción, el mantenimiento y la mejora de las instalaciones de asistencia para la tercera edad. No obstante, hay asistencia financiera limitada por medio de una subvención de capital, disponible para los proveedores aprobados que no pueden cubrir los gastos de los trabajos esenciales necesarios.

Las subvenciones de capital están disponibles como parte del ACAR. Estas subvenciones están disponibles bajo el Fondo de Construcción Rural, Regional y para otras Necesidades Especiales (Rural, Regional and Other Special Needs Building Fund), que es administrado por el DSS.

Las subvenciones de capital generalmente sólo están disponibles para las organizaciones que no pueden financiar los gastos de capital necesarios sin una subvención del Gobierno de Australia. Las subvenciones de capital están destinadas a:

- La compra de terreno (asociado con el centro de asistencia a la tercera edad propuesto).
- Construcción de nuevos edificios residenciales para la asistencia a la tercera edad.
- Actualización o ampliación de edificios existentes de asistencia para la tercera edad.
- Compra de muebles, enseres y equipos (por lo general asociados con el centro residencial para la tercera edad nuevo o modificado).

El DSS asigna subvenciones de capital a través de un proceso de evaluación competitivo. A los solicitantes no se les puede asignar una subvención a menos que:

- tengan estatus de proveedor aprobado

y

- tengan una adjudicación de plazas residenciales de asistencia para la tercera edad habilitadas.

Los candidatos pueden solicitar la asignación de plazas a la vez que solicitan una subvención de capital. Si bien una solicitud de estatus de proveedor aprobado se puede presentar en cualquier momento, los solicitantes deben tener en cuenta el hecho de que puede llevar más de tres meses evaluar completamente una solicitud, si el Departamento necesita más información del solicitante.

Una subvención sólo se asigna a una organización que está aprobada para prestar asistencia residencial para la tercera edad al momento en que se anuncian los resultados del ACAR y cuya solicitud de asignación de plazas es exitosa. Las subvenciones no están disponibles para los solicitantes que ya han contratado, iniciado o completado la construcción de instalaciones de asistencia para la tercera edad.

7.1.7 Viabilidad financiera

Se les pedirá a los solicitantes de plazas residenciales de asistencia para la tercera edad y/o de subvenciones de capital que demuestren su situación financiera con la presentación de sus últimos estados contables, antecedentes comerciales (si los hubiere), y proyecciones financieras de su situación financiera, de haber sido exitosa su solicitud.

En su respuesta al ACAR, usted también tendrá que pronosticar:

- La ganancia o pérdida probable de la actividad comercial.
- Los flujos de efectivo (incluso intereses por préstamos y los pagos de préstamos).
- La situación financiera de su organización en ciertos puntos clave en el futuro.

Esta información pronosticada podría abarcar hasta cuatro años después de que el nuevo centro residencial de asistencia para la tercera edad se haya construido.

En su solicitud, también puede ser necesario demostrar que usted ha asegurado la financiación, o ha identificado claramente la estructura prevista para el modelo de financiamiento que se utilizará para financiar las obras de infraestructura necesarias. La misma debe incluir la cantidad de dinero para financiar las obras, el origen de los fondos, y en el caso en que la cantidad sea una deuda amortizable, sus previsiones con respecto a:

- Período de amortización.
- Tarifa de interés.

- Posibilidad de pagar la deuda (tomando en cuenta los ingresos del servicio una vez que esté en funcionamiento).

El Gobierno de Australia está muy interesado en asegurarse de que un proveedor aprobado a quien se le hayan asignado plazas residenciales para la atención a la tercera edad tenga las finanzas y los recursos necesarios para completar el proyecto dentro de un período determinado.

7.1.8 Elementos claves de un formulario ACAR

Por lo general hay 11 elementos clave en un formulario ACAR que el Secretario del DSS tendrá en cuenta al momento de decidir la mejor manera de asignar los cupos disponibles de asistencia domiciliaria y plazas de asistencia residencial para la tercera edad. Estos elementos se describen a continuación (Tabla 1) con enlaces a la **Guía**.

[IR A > la Guía \(Sección 10\) para obtener más información sobre preguntas acerca de la solicitud ACAR y algunas estrategias posibles para su respuesta](#)

Tabla 1: 11 elementos clave de un formulario ACAR

| Elemento clave | Referencia en la Guía |
|--|------------------------------|
| Demostrar que existe una necesidad para la cantidad de cupos de asistencia domiciliaria y/o plazas de asistencia residencial para la tercera edad solicitadas en su solicitud ACAR. | Sección 4 Sección 5 |
| Describir si las personas que administran, o proponen administrar, el servicio de asistencia para la tercera edad tienen la especialización y la experiencia necesarias. | Sección 10.8 |
| Para las plazas de asistencia residencial para la tercera edad, si las instalaciones utilizadas (o que se utilizarán) están adecuadamente planificadas y ubicadas para la prestación de servicios de asistencia a la tercera edad. | Sección 10.6 Sección 12.2 |
| Su habilidad para prestar el nivel adecuado de asistencia. | Sección 9 Sección 10.8 |
| Si usted ha prestado servicios de asistencia a la tercera edad, su conducta como proveedor y el cumplimiento de sus responsabilidades (incluido el personal clave). | Sección 10.8 |

| Elemento clave | Referencia en la Guía |
|--|------------------------------|
| Las medidas que propone para implementar la protección de los derechos de los usuarios de la asistencia para la tercera edad. | Sección 9.2 Sección 10.8 |
| ¿Cómo va a proporcionar diversidad de opciones para los beneficiarios de asistencia para la tercera edad actuales y futuros, inclusive aquellos con necesidades especiales? (Nota: las comunidades CALD son un grupo con necesidades especiales * según la Ley). | Sección 10.8 |
| Si la asignación incrementará la diversidad de opciones para los beneficiarios de la asistencia presentes y futuros y sus cuidadores y familias, teniendo en cuenta los diferentes tipos de servicios que se ofrecen en la región. | Sección 10.8 |
| Si, en el caso de que la solicitud sea aprobada, el servicio al que se refiere la solicitud tendría más probabilidades de poder ofrecer continuidad en la asistencia a los beneficiarios presentes y futuros. | Sección 10.8 |
| Si, en el caso de que la solicitud sea aprobada, las plazas asignadas estarán habilitadas en el momento oportuno. | Sección 11.4 Sección 12.8 |
| Para la asistencia residencial, la viabilidad financiera del servicio propuesto o la capacidad/voluntad del proveedor de respaldar su viabilidad futura. | Sección 12.6 |

*ver explicación en el Glosario, Sección 10

8 Conclusión

Australia es una de las naciones con mayor diversidad cultural en el mundo, con una población grande y creciente de personas mayores nacidas en el extranjero.

Esta diversidad requiere muchas respuestas diferentes para satisfacer las necesidades de las personas de la tercera edad en los entornos CALD.

Este **Resumen** ayudará a los grupos comunitarios y organizaciones CALD a planificar el futuro de los servicios de asistencia para la tercera edad en sus comunidades.

La **Guía** ayudará a las organizaciones que deseen solicitar cupos de asistencia domiciliaria, plazas para la asistencia residencial a la tercera edad o subvenciones de capital en un ACAR.

Se adjunta una lista de verificación (Tabla 2) que lo guiará a través del proceso de solicitud, para que su comunidad pueda solicitar tener acceso a servicios de asistencia para la tercera edad culturalmente apropiados, financiados por el Gobierno de Australia.

9 Lista de verificación

Tabla 2: Lista de verificación para la prestación de servicios de asistencia para la tercera edad.

| | Actividad | Completada |
|---|--|------------|
| 1 | Comprender las necesidades de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | |
| a | Investigar la necesidad de servicios de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | |
| b | Identificar necesidades insatisfechas de asistencia para la tercera edad en su comunidad. | |
| c | Identificar lo que se requiere para cubrir esta brecha. | |
| 2 | Pensar en la mejor manera en que se pueden satisfacer las necesidades de asistencia a la tercera edad en su comunidad. | |
| a | Animar a los proveedores aprobados existentes a satisfacer las necesidades identificadas en su comunidad. | |
| b | Decidir asociarse con otro/s grupo/s comunitario/s u organización/es CALD, o con un proveedor aprobado existente. Enunciar lo que quiere de una asociación: <ul style="list-style-type: none"> • Determinar lo que usted va a aportar a la asociación. • Identificar su organización asociada. • Celebrar un acuerdo o contrato legal. Preparar un plan de negocios o de implementación. | |
| c | Decidir prestar los servicios y presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado. Preparar un plan de negocios. | |
| 3 | Si decide presentar una solicitud para convertirse en un proveedor aprobado de servicios de asistencia para la tercera edad. | |
| a | Decidir en qué tipo de persona jurídica se convertirá su grupo comunitario u organización | |

| | Actividad | Completada |
|---|--|------------|
| b | Identificar las personas que se convertirán en miembros de la Junta Directiva o del Comité. | |
| c | Identificar las personas que estarán a cargo del negocio día a día O identificar las habilidades y la experiencia que buscará en el personal adicional que contratará. | |
| d | Completar una solicitud para ser proveedor aprobado. | |
| 4 | Presentar una solicitud para la Ronda de Aprobación para la Asistencia a la Tercera Edad. | |
| a | <p>Identificar los responsables de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Investigación (de no estar cubierto en el punto 1). • Identificar si los cupos de asistencia domiciliaria o de asistencia residencial para la tercera edad se anuncian en la región. • Determinar cuántas plazas de asistencia domiciliaria o residencial para la tercera edad se necesitan. • Costos de construcción y renovación, según se requiera. • Identificar el número y tipo de habitaciones residenciales (por ejemplo, individuales/baño privado), la cantidad de espacio común y de servicio y una estimación de costos (los planos de concepto o arquitectónicos no son necesarios para una solicitud ACAR). • Identificar la ubicación y asegurar el derecho a la propiedad. • Organizar las finanzas (las finanzas sólo podrán ser acordadas de manera conceptual, debido a que un financista puede necesitar más información). • Preparar la solicitud. • Elaborar proyecciones financieras. | |
| b | Redactar la solicitud. | |
| c | Obtener cartas de apoyo y otras pruebas para adjuntar a la solicitud, en caso de que lo permita la | |

| | Actividad | Completada |
|--|---|------------|
| | documentación de la convocatoria para presentar una solicitud, si desea presentar una solicitud de plazas de asistencia residencial para la tercera edad. | |

10 Glosario.

Algunas de las palabras y frases usadas en este documento tienen un significado específico en el ámbito de la asistencia para la tercera edad.

Asistencia para la tercera edad

Las personas mayores que viven en Australia pueden recibir asistencia para la tercera edad. Dicha asistencia personal y/o de enfermería ayuda a las personas mayores a permanecer tan independientes y saludables como sea posible.

La asistencia para la tercera edad también puede ayudarle si usted está a cargo de la atención de una persona mayor, ayudándolo a cuidar a la persona a quien atiende.

La asistencia para la tercera edad se presta a través de diferentes programas financiados por el gobierno federal y los gobiernos de los estados y territorios. La asistencia domiciliaria y la asistencia residencial para la tercera edad se describen en este **Resumen**.

Ley de Asistencia para la tercera edad 1997 (Aged Care Act 1997) (la Ley)

La Ley es la legislación que le permite al Gobierno Australiano proveer fondos para la asistencia a la tercera edad. La Ley, junto con los Principios de la Asistencia a la Tercera Edad, es la legislación básica para la regulación de la industria.

Equipo de Evaluación para la Asistencia a la Tercera Edad (Aged Care Assessment Team - ACAT)

Los ACAT son equipos de profesionales de la salud que evalúan las necesidades de las personas mayores y las aprueban para recibir servicios de asistencia domiciliaria y/o residencial para la tercera edad y cuidado de transición.

Un evaluador del ACAT puede ser un médico, un enfermero, un trabajador social u otro profesional de la salud.

Servicios de asistencia para la tercera edad

Los servicios de asistencia para la tercera edad prestan asistencia y servicios a una persona mayor en su casa o en un entorno residencial. Algunos proveedores de asistencia para la tercera edad ofrecen servicios para grupos de personas mayores en un ambiente comunitario. Estos servicios generalmente son denominados grupos de actividades planificadas, como relevo basado en centros, grupos de acceso comunitario o servicios de relevo.

Proveedor aprobado

Un proveedor aprobado es una organización que ha sido aprobada por el Gobierno de Australia para administrar servicios de asistencia para la tercera edad (que incluyen asistencia domiciliaria y residencial para la tercera edad) según la Ley.

Beneficiario de asistencia

Un beneficiario de asistencia es una persona que recibe servicios de asistencia para la tercera edad por parte de un proveedor aprobado.

Plan federal de asistencia domiciliaria (Commonwealth Home Support Programme - CHSP) Los programas de asistencia comunitaria, como Asistencia domiciliaria y comunitaria (Home and Community Care - HACC)*, Programa Nacional de Relevo a Cuidadores (National Respite for Carers Programme - NRCP), Centros diurnos de terapia - Day Therapy Centres - DTC), y Ayuda para la Asistencia y el Alojamiento para la Tercera Edad (Assistance with Care and Housing for the Aged - ACHA), se han consolidado para conformar el Plan federal de asistencia domiciliaria (Commonwealth Home Support Programme” - CHSP)*, que comenzó el primero de julio de 2015 en la mayoría de los estados, como parte de los cambios en la asistencia para la tercera edad.

Cultural y lingüísticamente diversa

Hay muchos elementos en la diversidad cultural y lingüística dentro de la comunidad australiana.

El ABS ha desarrollado un conjunto estándar de indicadores culturales y lingüísticos (país de nacimiento de la persona, idioma principal distinto del inglés que se habla en el hogar, dominio del inglés en la comunicación oral, condición de aborigen, ascendencia, país de nacimiento del padre, país de nacimiento de la madre, primer idioma hablado, idioma que se habla en el hogar, afiliación religiosa, y el año de llegada a Australia). Estos indicadores ofrecen una gama de información pertinente para la medición de la diversidad cultural y lingüística y de la ventaja o desventaja relacionada, en términos de acceso a los servicios gubernamentales.

Departamento de Servicios Sociales (Department of Social Services - DSS)

El departamento del Gobierno Australiano responsable de administrar la Ley de Asistencia a la Tercera Edad de 1997.

Consejo de comunidades étnicas (Ethnic communities council - ECC)

Un consejo de comunidades étnicas (ECC) es un organismo central de defensa no gubernamental, que representa a comunidades étnicas y multiculturales. Los ECC funcionan en cada estado y territorio.

Proveedores aprobados existentes

Los proveedores aprobados existentes son organizaciones de asistencia para la tercera edad que prestan servicios de asistencia residencial y/o domiciliaria a la comunidad. Los proveedores aprobados existentes pueden proporcionar cupos de acceso general o puedan dedicarse a la gente de cualquiera de los nueve grupos con necesidades especiales, incluidos beneficiarios CALD de asistencia a la tercera edad. Algunos proveedores aprobados acondicionan sus servicios de asistencia para la tercera edad según las necesidades especiales específicas de los grupos, aunque este no sea el enfoque de la organización.

Asistencia domiciliaria y comunitaria (HACC)

Los programas de asistencia comunitaria, como Asistencia domiciliaria y comunitaria (Home and Community Care - HACC)*, (Programa Nacional de Relevo a Cuidadores (National Respite for Carers Programme - NRCP), Centros diurnos de terapia (Day Therapy Centres - DTC), y (Ayuda para la Asistencia y el Alojamiento para la Tercera Edad (Assistance with Care and Housing for the Aged - ACHA), se han consolidado para conformar el Plan federal de asistencia domiciliaria (Commonwealth Home Support Programme -CHSP)*, que comenzó el primero de julio de 2015 en la mayoría de los estados, como parte de los cambios en la asistencia para la tercera edad.

Asistencia domiciliaria

Los paquetes de asistencia domiciliaria ayudan a las personas mayores a seguir viviendo en sus hogares, mediante la mejora para acceder a los tipos de servicios que les permitan seguir disfrutando una vida activa e independiente. Desde el 1° de julio de 2015, todos los paquetes de asistencia domiciliaria se prestarán bajo el formato de Asistencia dirigida por el usuario (Consumer Directed Care - CDC).

La CDC es una nueva forma de proporcionar asistencia domiciliaria. Le da a las personas mayores mayor flexibilidad y opciones sobre los tipos de asistencia y los servicios a los que acceden, cómo se proporciona la asistencia, y quién les prestan el servicio y cuándo. Bajo la CDC, los beneficiarios de asistencia determinan el nivel de participación que les gustaría tener en la gestión de su propio paquete.

La CDC proporcionará a los beneficiarios de asistencia una mayor transparencia con respecto al tipo de subvención que está disponible en el marco de su paquete de asistencia y cómo esos fondos se gastan por medio del uso de un presupuesto individualizado. Se alentará a los beneficiarios de asistencia a identificar objetivos, que incluyan independencia, bienestar y rehabilitación.

Invitación a presentar una solicitud

Una invitación a presentar una solicitud para los cupos de asistencia a la tercera edad y/o para una subvención de capital se pone a disposición en el [sitio web del DSS](#) de acuerdo con la Ley. La invitación a presentar una solicitud incluye información sobre cómo preparar una solicitud.

Personal clave

El personal clave es un término definido en la Ley y se resume como un miembro de un grupo de personas que:

- son responsables de las decisiones ejecutivas de la entidad; o
- tienen autoridad o responsabilidad con respecto a (o influencia significativa sobre) la planificación, la dirección o el control de las actividades de la entidad; o
- es probable que sean responsables de los servicios de enfermería y de las funciones de la entidad.

Memorando de entendimiento (MoU)

Un memorando de entendimiento (MoU) es un acuerdo entre dos o más partes. Define una relación entre ellas con el propósito de una futura acción común. Normalmente no crea una vinculación legal, aunque puede crear obligaciones legales.

Socios para la Asistencia Culturalmente Apropriada (Partners in Culturally Appropriate Care - PICAC)

El Gobierno de Australia brinda apoyo a los PICAC para ayudar a los proveedores de servicios de asistencia para la tercera edad a ofrecer asistencia culturalmente apropiada para las personas mayores en las comunidades CALD. Hay un coordinador PICAC en cada estado y territorio.

Proporción de planificación

La proporción de planificación es una fórmula utilizada por el Gobierno de Australia para calcular la necesidad de cupos de asistencia para la tercera edad en función de la población de personas mayores en una región. La proporción de planificación nacional tiene como objetivo 125 cupos disponibles para la asistencia a la tercera edad por cada 1.000 personas de 70 años y más, divididos en 45 cupos de asistencia domiciliaria y 80 plazas de asistencia residencial para la tercera edad, para el 2021-22.

Distribución Regional de los Cupos de Asistencia para la Tercera Edad

La Distribución Regional de Cupos de Asistencia para la Tercera Edad (RDoACP) detalla el número de plazas de asistencia residencial para la tercera edad y de cupos de asistencia domiciliaria que se han hecho disponibles en cada región de planificación para la asistencia a la tercera edad. La RDoACP también identifica todas las ubicaciones geográficas, grupo(s) de necesidades especiales y/o asunto(s) clave que son objetivos del ACAR.

Asistencia residencial para la tercera edad

La asistencia residencial para la tercera edad es la prestación de servicios a personas mayores que viven en una residencia de ancianos.

El tipo de servicios que se prestará se especifica según la Ley y los Principios e incluye:

- Dotación adecuada de personal para satisfacer las necesidades de cuidado de enfermería y cuidado personal de los residentes.
- Servicios de comidas, lavandería y limpieza.
- Participación en actividades sociales.
- Acceso a servicios médicos y paramédicos.
- Alojamiento con enseres, mobiliario y equipo apropiados.

Proveedor de servicios

Un proveedor de servicios es una organización financiada para prestar servicios de asistencia a personas de la tercera edad.

Grupo con necesidades especiales

A los efectos de la Ley, los grupos con necesidades especiales son:

- Personas de las comunidades aborígenes e isleños del Estrecho de Torres.
- Personas con orígenes culturales y lingüísticos diversos.
- Personas que viven en zonas rurales o remotas.
- Personas que están en desventaja económica o social.
- Veteranos de guerra.
- Personas que no tienen un hogar o están en riesgo de quedarse sin hogar.
- Personas que abandonan la asistencia.
- Padres separados de sus hijos por adopción o traslado forzoso.
- Personas lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero e intersexuales.
- Personas de un tipo (si lo hay) especificado en los Principios de asignación.

Ocasionalmente, el Gobierno de Australia puede dar prioridad a algunos de estos grupos en la asignación de nuevos cupos de asistencia para la tercera edad.